



# Die Macht des Patienten Le pouvoir du patient

Eine Tagung in der Medical-Humanities-Reihe  
«Macht und Medizin»

Un colloque dans la série « Medical Humanities »  
« Pouvoir et médecine »

Donnerstag, 24. Oktober 2019 | Jeudi 24 octobre 2019  
13h30-17h30

Kongresszentrum Allresto, Effingerstrasse 20, Saal A+B, Bern

## Die Macht des Patienten

Die PatientInnen stehen im Zentrum der Medizin. Der gesellschaftliche und technische Wandel sowie neue PatientInnenrechte und ÄrztInnenpflichten verändern die Beziehungen zwischen PatientInnen und ÄrztInnen. Insbesondere bei Behandlungsentscheidungen hat sich das Machtverhältnis verändert: Die PatientInnen verfügen nicht nur über mehr Rechte und Mitbestimmung, sondern tragen auch ein erhöhtes Mass an (Eigen-)Verantwortung. Herausforderungen ergeben sich ebenfalls für die ÄrztInnen, die zwischen fachlichen Behandlungsempfehlungen und Respekt des PatientInnenwillens vermehrt die Balance finden müssen. Zugleich nimmt die Bedeutung von PatientInnenorganisationen im gesundheitspolitischen Bereich wie auch in der medizinischen Praxis zu. Darüber hinaus stellt sich, in der aktuellen, gesundheitszentrierten Gesellschaft, die Frage nach der (Selbst-)Verantwortung der PatientInnen und dem Sinn und dem gesellschaftlichen Platz des Leidens mehr denn je.

Daher werden an dieser Tagung die folgenden Fragen aufgeworfen:

- Wie wirken sich rechtliche und gesellschaftliche Strukturen auf die Beziehung und auf das Machtverhältnis zwischen PatientInnen und ÄrztInnen aus?
- Wie wird Gesundheitskompetenz vermittelt? Durch welche Organisationen/Individuen, an wen und mit welchen Erwartungen?
- Welchen Sinn und Platz hat das Leiden in unserer Gesellschaft und wie wird damit umgegangen?
- Wie lassen sich Prozesse der Entscheidungsfindung gemeinsam gestalten, insbesondere bei Behandlungsmethoden und am Lebensende?
- Welchen Einfluss haben PatientInnenorganisationen auf das Gesundheitssystem und was ist ihr Beitrag für die Gesundheit des Einzelnen?

Ziel der Veranstaltung ist es, aufgrund dieser Leitfragen Lösungsvorschläge für die Praxis zu skizzieren.

## Le pouvoir du patient

Les patient-e-s sont au centre de la médecine. Les changements sociaux et techniques ainsi que les nouveaux droits et devoirs des patient-e-s et des médecins modifient leurs relations. L'équilibre des pouvoirs a changé, surtout en ce qui concerne les décisions thérapeutiques : les patient-e-s ont acquis plus de droits et de co-détermination, mais ils/elles assument également un degré accru de responsabilité (personnelle). Des défis se posent aussi pour les médecins, qui doivent de plus en plus trouver l'équilibre entre diverses recommandations professionnelles médicales et le respect de la volonté du patient. Parallèlement, l'influence des associations de patient-e-s dans la politique de la santé ainsi que dans la pratique médicale augmente. En outre, dans la société actuelle centrée sur la santé, la question de l'(auto-)responsabilité des patient-e-s ainsi que du sens et de la place sociétale de la souffrance se pose plus que jamais.

Les questions suivantes seront donc soulevées lors de ce colloque :

- Comment les structures juridiques et sociales affectent-elles la relation et l'équilibre du pouvoir entre les patient-e-s et les médecins ?
- Comment les compétences en santé sont-elles transmises ? Par l'intermédiaire de quelles organisations/individus, à qui et avec quelles attentes ?
- Quelle est la signification et la place de la souffrance dans notre société et comment la gère-t-on ?
- Comment les processus de prise de décision peuvent-ils être conçus conjointement, particulièrement en ce qui concerne les méthodes de traitement et en fin de vie ?
- Quelle est l'influence des associations de patient-e-s sur le système de santé et quelle est leur contribution à la santé individuelle ?

L'objectif de cette manifestation est de présenter des propositions de solutions pratiques basées sur ces questions clés.

## Programm | Programme

Moderation: Dr. Christof Schmitz, college M

Ab 13h00 Registrierung | Enregistrement

13h30 **Begrüssung | Mot de bienvenue**  
Valerie Clerc, SAMW

**Slot 1** **Strukturelle Voraussetzungen**  
**Conditions structurelles**

13h40 **PatientInnenrechte und Pflichten der Leistungserbringer?**  
Prof. Dr. Franziska Sprecher, Universität Bern

14h00 **La démocratisation de l'information en santé : participation, orientation et responsabilisation du patient**  
Alain Kaufmann, Université de Lausanne

14h20 **Diskussion mit dem Publikum**  
**Discussion avec le public**

**Slot 2** **Gesundheitskompetenz**  
**Compétences en santé**

14h30 **Wer hat Gesundheitskompetenz und wo wird diese vermittelt?**  
Prof. Dr. Ilona Kickbusch, Careum Stiftung

14h45 **PatientInnenempowerment und Erwartungen des Staates**  
Karin Gasser, Bundesamt für Gesundheit

15h00 **Commentaire d'un patient**  
Gilles Favre, guitariste et écrivain

15h10 **Diskussion mit dem Publikum**  
**Discussion avec le public**

15h20 Kaffeepause | Pause café

**Slot 3** **Der Platz des Leidens in der Gesellschaft**  
**La place de la souffrance dans la société**

15h40 **Sinn und Platz des Leidens in der Gesellschaft der Gesundheit**  
Prof. Dr. Martina King, Universität Freiburg i. Ü.

16h00 **(Ohn-)Macht am Lebensende: Der Palliative-Care-Ansatz**  
Prof. Dr. med. Steffen Eychmüller, Palliativzentrum Inselspital

16h20 **Diskussion mit dem Publikum**  
**Discussion avec le public**

**Slot 4** **Die Macht der PatientInnen im Gesundheitssystem**  
**Le pouvoir des patient-e-s dans le système de santé**

16h30 **La contribution de l'entraide communautaire à la santé en Suisse**  
Prof. Dr. René Knüsel, Université de Lausanne

16h50 **Der Einfluss der PatientInnenorganisationen auf das Gesundheitssystem**  
Susanne Hochuli, SPO Patientenschutz

17h10 **Diskussion mit dem Publikum**  
**Discussion avec le public**

17h20 **Schlusswort | Conclusion**  
Dr. Markus Zürcher

17h30 Ende der Veranstaltung | Fin du colloque

## Zur Reihe «Macht und Medizin»

**Macht** *Substantiv [die]* – Grunddimension des sozialen Lebens, die überall wirksam wird, wo Institutionen oder Menschen miteinander in Beziehung treten oder gemeinsam aktiv werden. Unter Macht wird die Fähigkeit verstanden, seinen Willen auch gegen den Willen anderer durchzusetzen.

In ihren Folgen auf die Praxis der Medizin ist die Macht ein relevanter Gegenstand der Medical Humanities:

Im Gesundheitsbereich manifestiert sich Macht in unterschiedlichen Formen, Ausprägungen und Konstellationen – zum Beispiel durch das Zusammenspiel von rechtlichen, ökonomischen und administrativ-politischen Steuerungsinstrumenten mit ihren jeweiligen Anreizsystemen, in der Beziehung zwischen Arzt und PatientIn oder in der interdisziplinären und interprofessionellen Zusammenarbeit.

Dies hat die Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW) und die Schweizerische Akademie der Medizinischen Wissenschaften (SAMW) bewogen, dem Thema «Macht und Medizin» eine Veranstaltungsreihe zu widmen, mit dem Ziel, die Wirksamkeit von Macht im Gesundheitsbereich in all ihren Facetten zu beleuchten.

Weitere Informationen: [www.akademien-schweiz.ch/medicalhumanities](http://www.akademien-schweiz.ch/medicalhumanities)

---

## Im Vorfeld der Tagung:

### **PhD workshop Medical Humanities: Empowerment and Decision-making at the End of Life**

24th of October 2019, 9h15–12h30, University of Bern

Language: English

In this workshop, we will discuss issues of power (or the lack thereof) at the end of life. Framed by the guidelines and recommendations of the Swiss Academy of Medical Science on the management of dying and death, vulnerable patient groups and autonomy in medicine, we will address decision-making processes regarding end-of-life care and treatment of dying patients.

**Further information and registration:** <https://www.slsa-eu.org/conferences.html>

**Contact person:** Dr Manuela Rossini, [manuela.rossini@unibas.ch](mailto:manuela.rossini@unibas.ch)

## A propos de la série « Pouvoir et médecine »

**Pouvoir** *nom masculin [le]* – Dimension de base de la vie sociale, qui déploie ses effets partout où des institutions ou des êtres humains interagissent et coopèrent. Le pouvoir est la capacité à imposer sa volonté contre la volonté des autres.

De par ses conséquences sur la pratique de la médecine, le pouvoir est un objet pertinent des « Medical Humanities » :

Dans le domaine de la santé, le pouvoir se manifeste sous différentes formes, caractéristiques et constellations – par exemple lors de l'interaction entre différents instruments de contrôle (juridiques, économiques, administratifs) et leurs différents mécanismes incitatifs, entre médecin et patient-e ou encore dans la collaboration interdisciplinaire et interprofessionnelle.

De ce fait, l'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH) et l'Académie suisse des sciences médicales (ASSM) ont décidé de dédier une série de colloques à la thématique « Pouvoir et médecine », le but étant d'éclairer – sous toutes ses facettes – l'impact du pouvoir dans le domaine de la santé.

Informations plus détaillées : [www.akademien-schweiz.ch/fr/medicalhumanities](http://www.akademien-schweiz.ch/fr/medicalhumanities)

---

### En amont du colloque :

#### **PhD workshop Medical Humanities: Empowerment and Decision-making at the End of Life**

24th of October 2019, 9h15–12h30, University of Bern

Language: English

In this workshop, we will discuss issues of power (or the lack thereof) at the end of life. Framed by the guidelines and recommendations of the Swiss Academy of Medical Science on the management of dying and death, vulnerable patient groups and autonomy in medicine, we will address decision-making processes regarding end-of-life care and treatment of dying patients.

**Further information and registration:** <https://www.slsa-eu.org/conferences.html>

**Contact person:** Dr Manuela Rossini, [manuela.rossini@unibas.ch](mailto:manuela.rossini@unibas.ch)

# Die Macht des Patienten

## Le pouvoir du patient

Organisatoren | Organisateurs



Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften  
Académie suisse des sciences humaines et sociales  
Accademia svizzera di scienze umane e sociali  
Accademia svizra da ciencias humanas e sociais  
Swiss Academy of Humanities and Social Sciences



### Online-Anmeldung

[www.sagw.ch/veranstaltungen](http://www.sagw.ch/veranstaltungen)  
Anmeldeschluss: 20. Oktober 2019

### Inscription en ligne

[www.sagw.ch/veranstaltungen](http://www.sagw.ch/veranstaltungen)  
Délai d'inscription : 20 octobre 2019

### SIWF-Akkreditierung

Siehe Website:  
[www.sagw.ch/veranstaltungen](http://www.sagw.ch/veranstaltungen)

### Accréditation IFSM

Veillez s.v.p. consulter le site Internet :  
[www.assh.ch/manifestations](http://www.assh.ch/manifestations)

### Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften

#### Kontakt | Contact

[lea.berger@sagw.ch](mailto:lea.berger@sagw.ch)  
Swiss Academies of Arts and Sciences  
House of Academies  
Laupenstrasse 7, P.O. Box, 3001 Bern, Switzerland  
t +41 (0)31 306 92 20; e [sagw@sagw.ch](mailto:sagw@sagw.ch)  
[www.sagw.ch](http://www.sagw.ch)

### Lageplan | Plan de situation



### Tram

ab Hauptbahnhof Bern  
Nummer 3 (Weissenbühl)  
Nummer 6 (Fischermätteli)  
Nummer 7 (Bümpliz)  
Nummer 8 (Brünnen)  
Haltestelle: Kocherpark